



PROVISIONAL

A/32/PV.43
24 October 1977

ARABIC



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الثانية والثلاثون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثالثة والأربعين

المعقودة بالمقر في نيويورك

يوم الاثنين ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٧، الساعة ١٠/٣٠

(يوغوسلافيا)

السيد موجسوف

الرئيس :

— انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن [١٥] .

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفهية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وستوزع النصوص النهائية في أقرب وقت ممكن . أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية ، كما ينبغي إرسالها بأربع نسخ خلال ثلاثة أيام عمل إلى " رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات " :

Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services ,

Room A-3550 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

وحيث أن هذا المحضر وزع في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٧ ، فإن التاريخ النهائي لقبول التصحيحات سيكون ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٧ .
فيرجى من الوفود أن تتقيد بهذه المهلة تقيدا تاما تيسيرا لانجاز العمل .

77-72253/A

افتتحت الجلسة في الساعة ١٠/٥٥نظر البند ١٥ من جدول الأعمالانتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان البند الأول في جدول أعمالنا لهذا الصباح هو انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن ليحلوا محل أولئك الذين تنتهي عضويتهم فسي ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٧ ، والدول الخمس التي ستنتهي عضويتها هي : بنن ، والجماهيرية العربية الليبية ، وباكستان ، وبنما ، ورومانيا . هذه الدول الخمس لا يمكن إعادة انتخابها ، ولذلك يجب ألا تظهر أسماؤها في أوراق الانتخاب .

وفيما عدا الأعضاء الخمس الدائمين ، فان مجلس الأمن سوف يضم في عام ١٩٧٨ البلدان الآتية : كندا ، جمهورية ألمانيا الاتحادية ، الهند ، موريشيوس ، فنزويلا . ولهذا فان أسماء هذه الدول يجب أيضا ألا تظهر في أوراق الانتخاب .

ومن الأعضاء الخمس غير الدائمين الذين سيقفوا في عام ١٩٧٨ فهم اثنان من افريقيا وآسيا ، وواحد من أمريكا اللاتينية ، واثنان من أوروبا الغربية ودول أخرى . ولذلك ، وتطبيقا للمفكرة الثالثة من قرار الجمعية العامة ١٩٩١ (١٨ - د) الصادر في ١٧ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٦٣ فان الأعضاء غير الدائمين الذين يجب انتخابهم ينبغي أن يكونوا على النحو التالي : ثلاثة من افريقيا وآسيا ، وواحد من أوروبا الغربية ، وواحد من أمريكا اللاتينية . وقد روعي ذلك في أوراق الانتخاب . وفي هذا الإطار فقد طلب مني أن أعلن أن هناك تفهما بأن يكون من بين الثلاث دول التي يجب أن تنتخب من افريقيا وآسيا ، اثنان من افريقيا وواحدة من آسيا .

وبناء على ما جرى عليه العمل ، فان العدد المطلوب من المرشحين الذين سيحصلون على أكثر عدد من الأصوات بحيث لا يقل الأغلبية المطلوبة سوف يعلن انتخابهم . وفي حالة تساوى الأصوات بالنسبة للمكان الأخير ، سيعاد الانتخاب وسيقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساو من الأصوات .

فهل لي أن أعتبر ان الجمعية العامة توافق على هذا الاجراء ؟

وقد تقرر ذلك .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي ، فسوف تتم الانتخابات بالاقتراع السري ، ولن يكون هناك انتخاب بالتزكية .
يجرى الآن توزيع بطاقات الاقتراع .
أود أن أطلب من المندوبين استخدام اوراق الاقتراع التي تم توزيعها وتدوين اسماء الدول الاعضاء الخمس التي يرغبون في انتخابها . وكما سبق أن أوضحت ، فانه ينبغي ألا تتضمن اوراق الاقتراع اسماء الدول الاعضاء الخمس الدائمة ، ولا اسماء الدول الخمس غير الدائمة التي ستنتهي عضويتها ، أو الدول الأعضاء غير الدائمة لعام ١٩٧٨ . وأي قائمة اقتراع تتضمن أكثر من خمسة اسماء سوف تعتبر باطلة .

بدعوة من الرئيس تولى السيد أدامز (نيوزيلندا) والسيد زجمو (بولندا) فرز الاصوات
اجرى التصويت بالاقتراع السري

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح الان وقف الجلسة أثناء حصر الأصوات

أوقفت الجلسة في الساعة ١١ / ٢٠ واستؤنفت في الساعة ١١ / ٥٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة الانتخاب لخمسة أعضاء غير الدائمين

بمجلس الأمن هي كما يلي :

عدد بطاقات الانتخاب ١٤٥

الأصوات الباطلة :

الأصوات الصحيحة : ١٤٥

المتنعون عن التصويت :

الذين أدلوا بأصواتهم : ١٤٤

الأغلبية المطلوبة : ٩٦

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

تشيكوسلوفاكيا ١٣١

الكويت ١٣٠

بوليفيا ١١٥

غابون ١٠٣

النيجر ٨٥

نيجيريا ٨٤

جامايكا ١٣

كوبا ٣

الارجنتين ١

العراق ١

عمان ١

بولندا ١

زامبيا ١

ونظرا لحصول الدول التالية على أغلبية الثلثين المطلوبة ، فانها قد انتخبت كأعضاء غير

دائمين في مجلس الأمن لمدة عامين ابتداءً من أول كانون الثاني /يناير ١٩٧٨ : بوليفيا ،
تشيكوسلوفاكيا ، غابون ، الكويت .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : والآن لم يتبق غير مقعد واحد يجب علينا شغله .
وتطبيقاً للمادة ٩٤ من النظام الداخلي سوف نقوم الآن بإجراء تصويت ثان بين المرشحين اللذين
حصلوا على أكبر عدد من الأصوات . وهاتان الدولتان هما النيجر ، ونيجيريا ، وسوف توزع الآن
بطاقات الاقتراع .

اوقفت الجلسة في الساعة ١٥/١٢ واعيدت للانعقاد في الساعة ١٢/٢٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة الانتخاب هي كما يلي :

١٤٦	عدد بطاقات الانتخاب :
١	الاصوات الباطلة :
١٤٥	الاصوات الصحيحة :
لا أحد	الممتنعون عن التصويت :
١٤٥	الذين ادلوا باصواتهم :
٩٧	الاجلبية المطلوبة :
<u>عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :</u>	

٨٣	نيجيريا
٦٢	النيجر

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث ان ايا من الدولتين لم يحصل على اغلبية

الثلثين المطلوبة ، فان الجمعية العامة ستواصل الاقتراع ، وسنجرى تصويتا آخر محدد . وأسماء الدول التي يجب ان تدون في بطاقة الاقتراع هي نيجيريا او النيجر وأي بطاقة تتضمن اسما بلاد اخرى ستعتبر باطلة . وستوزع بطاقات الاقتراع الآن .

بدعوة من الرئيس تولى السيد آدمز (نيوزيلندا) والسيد زيمو (بولندا) فرز الاصوات .

اجرى التصويت بالاقتراع السري .

أدققت الحلمة في الساعة ١٢/٤٠ واستؤنفت في الساعة ١٢/٤٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت كما يلي :

١٤٦	<u>عدد بطاقات الانتخاب</u>
لا يوجد	<u>الأصوات الباطلة</u>
١٤٦	<u>الأصوات الصحيحة</u>
—	<u>المتنعون عن التصويت</u>
١٤٦	<u>الذين أدلوا بأصواتهم</u>
٩٨	<u>الأغلبية المطلوبة</u>
<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>	
٨٩	نيجيريا
٥٧	النيجر

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث انه لم يحصل أى من البلدين على أغلبية

الثلثين المطلوبة ، فستواصل الآن الجمعية العامة التصويت وسنجرى التصويت الثالث المحدود . وكما
هو الحال في الاقتراعات الأخيرة ، فان اسمي البلدين اللذين ندرج اسمائهما في البطاقة ٥- ما
نيجيريا والنيجر فقط . وسوف تعلن باطلة البطاقات التي تتضمن دولا أخرى . وسنوزع الآن
بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس ، تولى السيد آدمز (نيوزيلندا) والسيد زيجمو (بولندا) فرز الأصوات
أعزى التصويت بالاقتراع السرى

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أعطى الكلمة لممثل النيجر ليتكلم في نقطة نظامية .
يجب أن تكون النقطة النظامية حول اجراءات التصويت فقط .

السيد دجير ماكوي (النيجر) (الكلمة بالفرنسية) : أود أن أذكر الجمعية العامة بأكملها بأن ترشيح النيجر ، انما هو توشيح افريقي ، ونلاحظ في هذه المرحلة من الانتخابات ، أن بعض المبادئ لم تحترم المبادئ ، تلك المبادئ التي تحكم الجمعية ككل . واننا نلاحظ أيضا أن الترشيح الافريقي لم يتم التمسك به من قبل هذه الجمعية بأكملها .
وبالتالي فان النيجر لم يعد يتمسك باستمرار الانتخابات وأود كذلك أن أضيف أن النيجر لم تهزم ، ولكن الذي هزم هو منظمة الوحدة الافريقية .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان ممثل النيجر قد ادلى ببيان سحب فيــــه
ترشيح بلده . وسوف اعطي الممثلين دقائق قليلة للتفكير وذلك قبل بداية الانتخاب الثالث المحدود .
السيد ريتشارد (المملكة المتحدة) (الكلمة بالانكليزية) : هناك عدد من المندوبين
قد ملأ بطاقات التصويت ، ولذلك اذا كان لي أن اقترح فاني أرى أنه من الأفضل ألا نواصل هذا
التصويت المحدود ، على أن نبدأ التصويت ببطاقات جديدة .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أعطي الكلمة للسيد ممثل السنغال ليتكلم في
نقطة نظامية .

السيد فول (السنغال) (الكلمة بالفرنسية) : أود بصفة خاصة أن أطلب من
السيد الأمين المكلف بأعمال الجمعية العامة ، ما اذا كان يمكن وقف هذا التصويت وقد بدأ
فعلا ، وأعتقد أنه ينبغي أن نستمر فيه حتى النهاية .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لقد أثار ممثل السنغال نقطة نظامية صحيحة
تتعلق بالسلوك أثناء عطية التصويت ، وقد بدأت دولتان فعلا عطية التصويت ، أما باقي الأعضاء
الذين سيصوتون فيمكنهم ، اذا شاؤا أن يختاروا اختيارا آخر قبل أن يدلوا باصواتهم .
وسوف نتابع التصويت الآن .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أعطي الكلمة لممثل نيجيريا ليتحدث في نقطة نظام .

السيد جازبا (نيجيريا) (الكلمة بالانكليزية) : أود أن أشكركم على صبركم . ولم أكن أعتزم الحديث أثناء عطية الاقتراع السري ، لأنه من غير الضروري في هذه المرحلة المتأخرة أن نبدأ حملة انتخابية . ولكن ، حيث انه قد سمح لزميلي من النيجر بالحديث ، فقد رأيت أن أقول أيضا بضع كلمات .

أود أن أذكركم ، بأن الرئيس قد تلا في بداية عطية الاقتراع أسماء البلدان المرشحة للمقاعد الخمس غير الدائمة في مجلس الأمن . ولقد تحدثت أثناء الأسبوع الماضي مع البعض ، وأطلعتهم على وثائق وحقائق تقول ، انه لا يوجد في افريقيا اتفاق على مرشحين . وكل وثائق منظمة الوحدة الافريقية تقول بصراحة ، ان نيجيريا مرشحة لعضوية مجلس الأمن .

وتقول المادة ٢٣ من الميثاق بوضوح ان مسؤولية الجمعية العامة هي أن تنتخب الدول الأعضاء في مجلس الأمن . ولست أعرف أية حالة تقوم فيها مجموعات اقليمية أنشئت لتسهيل الانتخابات ، باغتصاب سلطات الجمعية العامة .

وأخيرا ، أريد ايضاها فيما يتعلق بنقطة النظام التي أشار اليها الزميل . فهل هو ينسحب من الترشيح ، أم انه لا يريد أن يلتزم بنتيجة الاقتراع ؟ انني أريد ايضاها ، لأن هذا ليس من قبيل الانصاف لبلدي .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أعطي الكلمة لممثل المملكة العربية السعودية ، حول

نقطة نظام .

السيد البارودي (المملكة العربية السعودية) (الكلمة بالانكليزية) : أرجو أن

ننتهي من هذا الموضوع بجدية ، آخذين السوابق في الاعتبار . انني لن أخوض في الحجج المؤيدة والمعارضة لصالح بلد أو آخر .

ان هناك عدة سوابق ، أمكن حل بعضها بهدوء ، والبعض الآخر يشبه هدوء . والآن نحن نحاول حل هذه المشكلة ، وليست هذه طريقة للحل . فاذا أخذنا بالعدد ، فلا بد من أن نحترم ذلك .

وانني لا أود أن أبدو مؤيدا بلدا ضد الآخر بما سأقول . وينبغي أن نحترم رغبات اخواننا الأفريقيين ، ولكن ليس بالامكان دائما ارضا الجميع . انن ، فالمسألة ليست إعادة التصويت . وهناك حل ، ولقد لجأنا الى مثل هذا الحل في مناسبات عديدة سابقة . ولا أود أن أذكر أسماء البلدان ، ولكن هناك بلدان آسيويين كبيرين واجها نفس المشكلة . وقد أيدت غالبية الدول الآسيوية بلدا ، وعارض القليل ترشيح هذا البلد لعضوية مجلس الأمن .

ومع ذلك ، لم نستطع سد الثغرة . وأخيرا ، تم التوصل الى اتفاق جنتلمان بأن يتخلى بلد عن مقعده للآخر ، دون أن يعرض نفسه للتصويت ، بناء على اتفاق الجنتلمان ، وعلى أن يكون مفهوما ان البلد الآخر سوف ينتخب بعد ذلك .

هذا هو ما حدث عدة مرات ، وليس مرة واحدة . ونحن نحاول هنا أن نزيد الأمور حدة ، بأن نبدو وكأننا يفضل البعض بلدا على الآخر . أما بالنسبة لي ، فان نيجيريا والنيجر ، كلاهما واحد ، وله نفس القدر من الأهمية ، ونفس المكانة ، بغض النظر عن الحجم أو عدد السكان أو الموقع الجغرافي ، أو اللغة .

لذلك ، يا سيدي ، يمكنك كزعيم أن تقترح علينا - اذا كانت نتيجة التصويت الأخير ستكون في صالح طرف وفي غير صالح الطرف الآخر - ألا نواصل عملية الاقتراع ، لأن ذلك لا يتلاءم مع كرامتنا هنا في الأمم المتحدة . لذلك أقترح - لأن الاقتراح في بعض الأحيان يصبح موضع مناقشة - أن نؤكد لمن يخسر ، انه ستكون له الفرصة الأولى ، بغض النظر عن المجموعات الإقليمية ، لكي يشغل هذا المنصب في المستقبل .

أقول ان المملكة العربية السعودية ، وهي عضو مؤسس ، تستطيع أن تتحدث بموضوعية ، خصوصا وأنها لم تسع اطلاقا الى عضوية مجلس الأمن أو الى رئاسة أية لجنة ، لأننا نعتقد ان هذه المناصب ثقيلة الأعباء ، ولا تضفي شرفا على شاغلها . وفي نفس الوقت ، فاننا حين نريد الحديث أمام المجلس ، فكل ما نفعله هو أن نكتب رسالة الى رئيس المجلس . وهكذا ، فان أي بلد يخسر في الانتخابات ، يمكنه أن يمثل أمام المجلس في أي موضوع يهمه .

ولكني أرجوكم ، ألا نواصل السير في دوائر ، وأن نمطي الفرصة للناس خارج هذا المبنى
ليقولوا : " أنظروا ، ان هناك خلافات واختلافات بشأن الانتخابات بين أعضاء الأمم المتحدة " .
ولا يتلاءم ذلك مع كرامتنا ، ولا مع شرفنا .

ان اقتراعي هو ، انه اذا كانت نتيجة هذا التصويت الأخير في غير صالح بلد من البلدين ،
فلنؤكد للبلد الذي يخسر في الانتخابات ، انه سوف يحصل على مقعد في مجلس الأمن في المرة
القادمة التي تجرى فيها الجمعية العامة انتخابات أخرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أشكر السيد ممثل المملكة العربية السعودية على اقتراحه ، ولكن هل لي أن أذكر السادة الأعضاء بأن المادة ٨٨ من لائحة الاجراءات ، تقضي بأنه بعد أن يعلن الرئيس بداية التصويت لا يحق لأي ممثل أن يقاطع هذا التصويت ، الا اذا كانت هناك نقطة نظام تتعلق بالتصويت .

كما أشكر السيد ممثل المملكة العربية السعودية على تذكير الجمعية العامة بالتجارب السابقة ، وعلى اقتراحاته المفيدة البناءة ، ولكن لنتنظر حتى اعلان نتيجة التصويت الثالث المحدود . فاذا لم يؤد التصويت الثالث الى نتيجة حاسمة ، سأتيح فرصة للتشاور حول كيفية سريان عطية التصويت . والآن سننتظر نتائج عطية التصويت التي ستمعلن فورا ، ومنها نعرف الموقف وفقا لنتائج التصويت .

ان نتيجة التصويت هي كما يلي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٤

عدد الاصوات الباطلة لاشي ١٤٤

عدد الاصوات الصحيحة ١٤٤

الممتنعون عن التصويت ٣

عدد الاعضاء الذين ادلوا باصواتهم ١٤١

الاجلبية المطلوبة ٩٤

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

نيجيريا ٩٢

النيجر ٤٩

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث أن نتيجة الاقتراع الثالث المحدود ، لم تسفر عن مرشح حصل على أغلبية الثلثين المطلوبة ، فانا يجب أن نشرع في اجراء اقتراع غير محدود ، وفقا للمادة ٩٤ من لائحة الاجراءات . ولكن قبل أن نبدأ الاقتراع الرابع غير المحدود ، أود أن أعرض الموقف التالي وهو :

ان ممثل النيجر ، في نقطة نظام ، اوضح أن النيجر تسحب ترشيح نفسها لعضوية مجلس الأمن هذا العام .

وانني أقترح أن نـشـر فوراً في الاقتراع التالي حتى نحصل على نتيجة التصويت قبل الفداء .
ثم بعد الفداء اذا لم تسفر نتيجة هذا الاقتراع عن نتيجة حاسمة ، فسنشرع في إجراء اقتراع آخر
غير محدود ، وذلك وفقاً للائحة الاجراءات . أما اذا كانت نتيجة الاقتراع حاسمة ، فسوف ننتقل الى
اجراء الانتخابات المتعلقة بالمجلس الاقتصادي والاجتماعي .
وفي الاقتراع غير المحدود ، فانه يمكن لاية دولة أن ترشح نفسها فيما عدا — بطبيعة الحال —
الدول الاعضاء الخمس الدائمة في مجلس الأمن ، وكذا الدول التي انتخبته الجمعية صباح اليوم ،
وكذلك الدول الاعضاء التي لم تنته مدة عضويتها بعد في المجلس ، وهكذا الحال بالنسبة للدول
الاعضاء التي انتهت مدة عضويتها في المجلس .
والان ستوزع بطاقات الاقتراع .
وبناءً على دعوة الرئيس ، فقد انتخب كل من السيد آدامز (نيوزيلندا) والسيد زجمو (بولندا)
لفـرـز الاصوات .

أوقعت الجلسة في الساعة ١٣/٢٥ واستؤنفت في الساعة ١٣/٣٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة الاقتراع الاخير هي كما يلي :

عدد بطاقات الانتخاب ١٤٥

الاصوات الباطلة ١

الاصوات الصحيحة ١٤٤

المتنعون عن التصويت ١٦

الذين أدلوا بأصواتهم ١٢٨

الاجلبية المطلقة ٨٦

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

نيجيريا ٩٦

النيجر ٢٧

كوت ديفوار ٢

انغولا ١

السنغال ١

جمهورية تنزانيا المتحدة ١

ونظرا لحصول نيجيريا على اقلية الثلثين المطلقة فقد انتخبت عضوا غير دائم في مجلس

الامن لمدة سنتين تبدأ من اول كانون الثاني /يناير ١٩٧٨ .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أود أن اهني * بوليفيا وتشيكوسلوفاكيا وغابون والكويت

ونيجيريا على انتخابهم أعضاء في مجلس الامن لمدة سنتين تبدأ من ٣ كانون الثاني /يناير ١٩٧٨ .

كما أشكر الذين قاموا بفرز الاصوات للمعونة التي قد موهها .

بهذا تكون الجمعية العامة قد انتهت من البند ١٥ من جدول الاعمال .

انتهت الجلسة الساعة ١٣/٤٠